

## 布兰德副主席在年会开幕式上的讲话

挪威红十字会秘书长 国合会副主席 布兰德

(2010年11月10日)

尊敬的周部长、比格斯女士，各位同事，

我们知道，中国的经济发展背后有很大的推动力，在最近几年中更是如此。尽管经济在全球开始萎缩，尽管我们要使几百万人能够脱贫，尽管有无数的自然灾害引起了严重后果，但中国仍然在不断增长，影响力在不断扩大，经济在不断地发展。同时，中国在不断调整政策，努力使经济发展具有可持续性。全球自西向东发生的经济危机，使所有的人逐渐意识到，中国在这个过程中起着非常重要的作用。

在中国面临各种环境问题的時候，我们一定要提供帮助。只有这样，我们才能解决所面临的共同挑战。中国决定要成为绿色经济发展的领头羊，这给我留下了非常深刻的印象。目前中国已实行了很多市场激励措施，包括要在20个城市试行混合动力汽车，以及鼓励发展太阳能等新能源，这都是我们需要学习的。同时，中国制定了非常好的减排计划，可使单位GDP能耗进一步降低。这些都给全世界树立了楷模。

尽管中国现在采取的措施都是沿着正确的方向，包括要使15%的国土成为自然保护区，使森林覆盖率增加到4000公顷左右，但是，中国的生态足迹仍在不断增加，这将使生态的脆弱性进一步加大。我们应该认识到，中国未来的发展取决于低碳经济。未来要建立起一种新的发展方式，使我们能够充分发展生态文明，在这点上我们需要进一步合作。

比格斯女士、周部长，中国正在逐步、稳定地发展，目前还面临着很大的环境挑战。我愿意和你们一起努力，同时也愿意和你们分享知识。我为能够成为国合会的一分子感到自豪。

21世纪的可持续发展取决于我们是否可以用较少的资源取得更多的发展。中国发展的速度非常快，因此更需要在发展过程中尽可能减少对环境的影响。我相信你们一定能够做到，一定能够实现发展和环境的双赢。

谢谢！

(根据速记整理)